



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1142
11 March 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1142-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в среду, 6 марта 1996 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Финляндии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Финляндии (CERD/C/240/Add.2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Финляндии занимает места за столом Комитета.
2. Г-н ВАЛЕНСИА РОДРИГЕС приветствует публичные слушания по тематике Конвенции, организованные в связи с подготовкой доклада Финляндии (см. пункт 9 доклада), создание нового Консультативного совета по делам беженцев и мигрантов и укрепление юридического статуса Консультативного совета по делам народа рома. Комитет надеется, что он будет получать информацию о деятельности, осуществляемой этими организациями с целью борьбы против расовой дискриминации.
3. Следует также подчеркнуть, что правительство представило проект закона по модификации Конституции, направленного на закрепление принципа, согласно которому все лица, проживающие в Финляндии, независимо от их гражданства, могут пользоваться правами, указываемыми в документах по правам человека, участником которых является Финляндия (пункт 44). Однако следует отметить, что в пересмотренном тексте статьи 5 Конституции не содержится ясных ссылок на расу и национальное или этническое происхождение лиц, защиту которых предполагается обеспечить с помощью этой статьи (пункт 45).
4. Что касается пересмотра Уголовного кодекса, то г-н Валенсия Родригес отмечает, что поправка к статье 5, которая касается подстрекательства к дискриминации и которая не была принята, могла бы расширить сферу защиты от таких актов и что следовало бы выяснить, каким образом применяется это положение. В свою очередь, он с удовлетворением отмечает, что была принята поправка к статье 6 главы 12, которая предусматривает запрещение всякой дискриминации по признаку расы и национального или этнического происхождения в ряде таких секторов социально-экономической деятельности, как торговля, государственная служба или культурно-массовые мероприятия.
5. Что касается народности саами, то следует приветствовать законодательные изменения, предоставляющие этой группе право использовать свой язык, в частности при обращении в государственные органы власти. Следует надеяться, что на практике правительство обеспечит наблюдение за тем, чтобы саами могли эффективно осуществлять это право. Было бы также целесообразно получить дополнительную уточняющую информацию о пересмотре закона об оленеводстве и закона о дикой природе 1991 года, указываемых в пунктах 59 и 60 доклада. Что касается мер, принятых с целью развития системы обучения на языке саами (пункты 64 и 65 доклада), то Комитет не сомневается в том, что правительство сможет преодолеть препятствия материального характера, которые препятствуют реализации этой цели.
6. Что касается народа рома, то следует надеяться, что правительство и Консультативный совет по делам народа рома смогут решить такие проблемы, как уменьшение очень высокого уровня ухода детей рома из общеобразовательных школ, обеспечение эффективной борьбы с дискриминационным отношением других школьников к детям рома и развитие системы обучения на языке рома. И наконец, следует упростить процедуру, которой должны следовать рома, являющиеся жертвами дискриминации, при осуществлении своих прав.

7. Г-н ЮТСИС (докладчик по стране) говорит, что Комитет по правам ребенка вынес достаточно негативное решение относительно обращения с детьми этнических меньшинств в Финляндии. В частности, эти дети подвергаются нападкам со стороны учителей и административного персонала школ, не пользуются полностью правом на медицинское обслуживание и в некоторых случаях должны сдавать экзамены по языку при поступлении в профессионально-технические училища. В равной степени г-н Ютсис выражает озабоченность в связи с наличием препятствий на пути воссоединения семей, требованиями, выдвинутыми в августе 1995 года, о необходимости сдачи анализа на ДНК и высылкой в феврале 1994 года трех сомалийских детей.

8. Что касается применения статьи 4 Конвенции, то г-н Ютсис отмечает, что проект статьи 8 главы 11 Уголовного кодекса затрагивает лиц, которые занимаются подстрекательством к расовой ненависти, но не организации или группы, предпринимающие аналогичные действия. В этой связи он напоминает, что в городе Турку и в других районах нацистские группы организовывали собрания, и органы государственной власти не препятствовали их проведению. Кроме того, публикуются журналы, в которых культура западноевропейских стран восхваляется в ущерб культурам других народов.

9. В своем следующем докладе Финляндии следует представить более подробную информацию о применении статьи 5 в таких областях, как медицинское обслуживание, жилищные условия, условия труда и образование расовых или этнических меньшинств. В этой связи было бы интересно узнать, был ли принят проект закона HE 309 1993 года об основных правах для всех лиц.

10. В связи с применением статьи 6 Конвенции г-н Ютсис отмечает, что, как указывается в пункте 50 доклада, обвинения по правонарушениям, связанным с расовой дискриминацией, выдвигаются очень редко. Подобный факт достоин сожаления, ибо даже если само по себе уголовное преследование и не является достаточным для ликвидации расовой дискриминации, оно может, по меньшей мере, способствовать этому процессу. Кроме того, в пункте 86 доклада указывается, что случаи проявления ксенофобии носят спорадический характер. Со своей стороны, г-н Ютсис выражает опасение, что масштабы этого негативного явления могут быть гораздо более широкими, и хотел бы, чтобы правительство Финляндии приняло эффективные меры по борьбе с таким тревожным ростом ксенофобии, угрожающим всему обществу. Было бы также целесообразно провести многодисциплинарные исследования, которые позволили бы составить более полное представление о масштабах этого негативного явления.

11. Г-н де ГУТТ выражает признательность делегации Финляндии за информацию, которую она представила в Комитет, однако, вместе с тем, сожалеет о том, что двенадцатый доклад был направлен с опозданием. Он присоединяется к мнению г-на Валенсия Родригеса по поводу публичных слушаний, организованных в связи с подготовкой доклада, и создания или укрепления органов, занимающихся контролем за защитой меньшинств и беженцев. В этой связи следует отметить, что, как представляется, существует тесная взаимосвязь между значительным увеличением численности постоянно проживающих иностранцев в течение последних пяти лет и ростом ксенофобии. Поэтому было бы интересно получить точную информацию о численности иностранцев, поскольку, согласно правительственным источникам, она составляет 56 тыс. человек, а согласно информации, представленной Лигой по правам человека Финляндии, — 67 тыс. человек.

12. Что касается статьи 2 Конвенции, то делегация Финляндии, вероятно, могла бы предоставить уточняющую информацию об упоминаемых в пункте 30 доклада нормах, призванных регулировать деятельность журналистов по распространению информации о меньшинствах.

13. Что касается применения статьи 4 Конвенции, то г-н де Гутт отмечает, что проект статьи 8 главы 11 Уголовного кодекса носит более ограничительный характер, нежели ныне действующая статья 5 главы 13, как это отражено в пункте 38 доклада, поскольку он предусматривает новые условия для осуждения лиц, публично выступающих с заявлениями расистского характера, а именно с заявлениями, которые одновременно должны быть сделаны "с целью поощрения насилия, вражды и дискриминации" и быть способны "привести к вышеперечисленным последствиям". Кроме того, эта статья предусматривает меру наказания, применяемую за такие акты, в виде тюремного заключения на срок в один год, тогда как ранее этот срок составлял два года. Подобное уменьшение срока тюремного заключения может интерпретироваться как менее строгое запрещение актов расистского характера.
14. В пункте 85 доклада правительство признает, что иностранцы и представители меньшинств сталкиваются с препятствиями при возбуждении судебного иска в случаях дискриминации. Было бы интересно узнать, какие меры правительство планирует принять с целью устранения этих препятствий, могут ли организации, занимающиеся защитой жертв дискриминации, предъявлять гражданский иск и могут ли жертвы получать юридическую помощь.
15. И наконец, было бы желательно получить статистические данные о недавней эволюции числа жалоб и случаев привлечения к судебной ответственности в связи с дискриминацией и выяснить, получила ли дальнейшее развитие идея о создании должности омбудсмана по борьбе с этнической дискриминацией.
16. Г-н ЧИГОВЕРА говорит, что, согласно информации, полученной от Лиги по правам человека Финляндии, правительство пассивно реагировало, по крайней мере в первое время, на рост расизма. Например, отвечая на выступление архиепископа евангелической лютеранской церкви, который заявил в 1990 году, что он рассматривает расизм в качестве греха, президент Республики указал, что он никогда не слышал о таком грехе. Кроме того, правительство оставалось относительно пассивным, когда противники закона 1995 года, направленного на защиту прав народности саами, развернули кампании протеста.
17. Опять же согласно информации, полученной от вышеуказанной НПО, действующие законы не позволяют в полной мере обеспечить эффективную защиту представителей народа рома от дискриминации со стороны муниципальных органов власти. Например, один муниципалитет отказал семейной паре рома в сдаче жилья в аренду под предлогом того, что они якобы будут мешать другим жильцам. Кроме того, представители народа рома являются объектом особого внимания со стороны полиции. Они также сталкиваются с трудностями при посещении ресторанов, несмотря на ряд случаев осуждения лиц, отказавшихся впускать их в рестораны. В этой связи можно задать вопрос о том, достаточны ли действующие законы, в частности меры наказания, предусмотренные в них, для гарантии прав представителей народа рома.
18. Присоединяясь к мнению г-на де Гутта, высказанному по статьям 38—40 доклада, г-н Чиговера отмечает, что новые положения Уголовного кодекса не будут достаточными для полномасштабной реализации положений статьи 4, согласно которой государства-участники обязаны запрещать организации, которые занимаются подстрекательством к расовой дискриминации. Согласно информации, полученной от Лиги по правам человека Финляндии, в книжных магазинах практически совершенно безнаказанно продаются печатные издания, имеющие открытый расистский характер.
19. И наконец, было бы интересно узнать, набираются ли в полицию представители меньшинств. Если ответ на этот вопрос является отрицательным, то можно лучше понять, почему между полицией и меньшинствами существуют такие сложные отношения, а также нежелание полиции расследовать случаи расовой дискриминации.

20. Г-н ДИАКОНУ удивлен, что Финляндия представила свой двенадцатый периодический доклад с опозданием, однако он выражает признательность делегации за откровенность, с которой она рассказала о положении, существующем в ее стране. Финляндия является демократической страной, характеризующейся высоким уровнем политической стабильности, и поэтому Комитет имеет право быть требовательным в ее отношении. Г-н Диакону выражает озабоченность по поводу актов насилия расистского характера, в особенности тех, которые совершаются "бритоголовыми", и задает вопрос, каким образом правительство планирует бороться с этими явлениями и существуют ли статистические данные по этим вопросам. Он с удовлетворением отмечает, что предлагаемое изменение статьи Уголовного кодекса, касающейся дискриминации, не было утверждено, но тем не менее считает, что ее нынешний текст не является достаточным. В периодическом докладе содержится лишь незначительный объем информации о применении статьи 4, в отношении которой Финляндия не делала никаких оговорок. Г-н Диакону хотел бы получить информацию о мерах, принятых правительством Финляндии в отношении "национал-радикальной партии", которая распространяет идеи экстремистского и расистского характера.

21. Что касается народности саами, то г-н Диакону выражает беспокойство по поводу того, что лесохозяйственная деятельность осуществляется на территории, на которой саами разводят оленей, и в этой связи он ссылается на жалобы, направленные в Комитет по правам человека по этому вопросу. И наконец, г-н Диакону просит представить более полную информацию о меньшинствах, которые живут в автономной губернии Аландские острова, о русском меньшинстве, недавно образовавшемся в Финляндии, и о народе рома.

22. Г-н ШЕРИФИС говорит, что в подробном докладе, представленном в Комитет Лигой по правам человека Финляндии, содержится ряд обвинений, касающихся процесса подготовки доклада Финляндии; в этой связи он хотел бы выяснить мнение делегации Финляндии по поводу этих обвинений.

23. Он с удовлетворением отмечает, что Финляндия сделала заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и ратифицировала поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции. Кроме того, Финляндия ратифицировала Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств Совета Европы и утвердила важные изменения законодательного характера, в частности закон о праве использовать язык саами при обращении в органы власти.

24. Г-н Шерифис выражает озабоченность по поводу роста насилия расистского характера в Финляндии и хотел бы получить информацию о населении, которое говорит на шведском языке и которое не затрагивалось в периодическом докладе. Он также хотел бы получить уточняющую информацию о квотах беженцев и о мерах, принятых правительством Финляндии в отношении беженцев.

25. В заключение г-н Шерифис считает необходимым сказать, что такое критическое отношение Комитета к Финляндии — стране, которую он хорошо знает и которую он глубоко уважает, — объясняется тем, что она могла бы служить примером для других стран в том, что касается применения Конвенции.

26. Г-н ван БОВЕН, как и другие члены Комитета, считает, что применение статьи 4 Конвенции не является удовлетворительным в Финляндии, и в этой связи он хотел бы выяснить, существует ли конкретное законодательство, направленное на реализацию положений пункта b) статьи 4. Он с интересом отмечает, что поправка к статье 5 Уголовного кодекса, имеющая слишком ограничительный характер, не была принята, однако, как и г-н Диакону, считает, что ее нынешний текст, тем не менее, должен быть изменен. Было бы желательно получить уточняющую информацию о применении этой статьи Уголовного кодекса и о пересмотре статьи 5 Конституции. Следует обеспечить, чтобы она более четко отражала формулировки статьи 1 Конвенции.

27. В докладе содержится значительный объем информации о саами и рома, однако в нем практически ничего не говорится о других меньшинствах, в частности в том, что касается прав, указываемых в статье 5 f) Конвенции. Г-н ван Бовен хотел бы узнать, почему правительство Финляндии не соблюдает запрет, введенный на временной основе Комитетом по правам человека, на рубку деревьев на территориях, занимаемых саами (дело Лансман и другие против Финляндии). И наконец, он хотел бы получить информацию о праве жертв расовой дискриминации на возмещение ущерба в соответствии со статьей 6 Конвенции.
28. Кроме того, г-н ван Бовен с удовлетворением отмечает, что Финляндия сделала заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и надеется, что в дальнейшем будут приняты соответствующие меры для того, чтобы придать этой процедуре широкую гласность. Он также выражает надежду на то, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации будет переведена на финский язык и вместе с докладом Финляндии и выводами Комитета получит широкое распространение в Финляндии.
29. Г-н РЕШЕТОВ с интересом отмечает, что Финляндия приняла новое определение народности саами, которое учитывает ее лингвистические и культурные особенности. Он просит делегацию Финляндии распространить текст своего представления доклада, поскольку он содержит очень интересную информацию о народности саами. Кроме того, он хотел бы, как и г-н Шерифис, получить уточняющую информацию о шведском меньшинстве, проживающем в Финляндии, в частности на Аландских островах.
30. Г-н ГАРВАЛОВ хотел бы задать всего лишь один вопрос. Он хотел бы выяснить, можно ли непосредственно сослаться на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации в ходе слушания дел в судах Финляндии.
31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем качестве члена Комитета, говорит в отношении актов насилия расистского характера, что правительство Финляндии должно принять соответствующие меры с целью повышения степени профессиональной подготовки служащих полиции на всех уровнях. Речь идет о проблеме, которая в настоящее время является актуальной для всех европейских стран.
32. Г-н ААРНИО (Финляндия) прежде всего извиняется за то, что двенадцатый периодический доклад его страны был представлен с опозданием, и заверяет Комитет в том, что правительство Финляндии приложит все силы для представления следующего доклада в установленные сроки. В тринадцатый доклад будут также включены ответы на вопросы, на которые делегация не сможет ответить на нынешней сессии в связи с отсутствием необходимого времени.
33. Отвечая сначала на затронутый г-ном Ютсисом вопрос, г-н Аарнио говорит, что правительство Финляндии отдает себе отчет в возможных последствиях децентрализации в период экономического спада для положения меньшинств; это не означает, что проблемы действительно возникнут или уже возникают в настоящее время.
34. Недостаточность объема финансовых ресурсов, выделяемых для письменного и устного перевода на языках меньшинств, определяется, конечно, таким аспектом, как политическая воля. Однако такое положение объясняется также соображениями финансового характера и тем, что в Финляндии используются три различных диалекта языка саами.
35. Делегация Финляндии не может подробно ответить на все важные вопросы, поднятые г-ном Ютсисом в связи народом рома, однако она обязательно примет их к сведению. В настоящее время правительство разрабатывает специальные меры по улучшению положения народа рома. Следует отметить, что с апреля 1996 года начнут действовать пять консультативных губернских советов по делам народа рома. Их задача будет заключаться в контроле за уважением прав рома и в

обеспечении сохранения их языка и культуры и реализации их экономических, социальных, культурных и политических прав. Они смогут поднимать вопросы, касающиеся этнических конфликтов и проблем дискриминации, и направлять свои предложения в Национальный совет по делам народа рома.

36. Отвечая на вопрос г-на де Гутта о нынешней численности нефинляндского населения, г-н Аарнио уточняет, что в настоящее время в Финляндии проживает около 70 тыс. иммигрантов и 13 тыс. беженцев. Что касается предложения об учреждении, по аналогии со шведской моделью, должности арбитра (омбудсмена) по вопросам, касающимся борьбы с дискриминацией, то в настоящее время оно изучается рабочей группой, которая в этой связи заслушала арбитра по вопросам, касающимся борьбы с дискриминацией в Швеции, а также представителей народа рома и народности саами.

37. Собственно говоря, русскоговорящие лица не представляют собой меньшинства, если учесть тот факт, что за исключением нескольких сотен лиц русского происхождения, предки которых обосновались в стране около 200 лет тому назад, большинство из приблизительно 20 тыс. других русскоговорящих лиц являются иммигрантами, прибывшими в страну в недавнее время. Что касается населения, говорящего на шведском языке, то речь идет о меньшинстве де-факто, а не де-юре. Его язык является официальным языком, оно совместно владеет такими же ценностями, как и население, говорящее на финском языке, и в правительстве всегда включаются один или два министра, представляющие это меньшинство. Что касается определения коренной народности саами, то г-н Аарнио разъясняет, что саами стремятся снова ограничить это определение из опасения, что этническое население Лапландии, не являющееся саами, может занять места в парламенте саами. Это опасение можно понять, и в настоящее время этот вопрос обсуждается в министерстве юстиции.

38. Г-н КОРТЕС ТЕЛЛЕЗ (Финляндия), останавливаясь на вопросе об эволюции отношения финнов к иммигрантам и беженцам, говорит, что эта эволюция является предметом исследований, проводящихся министерством просвещения и министерством социального обеспечения и здравоохранения. Результаты этих исследований фактически свидетельствуют о том, что в целом население Финляндии в большей степени, нежели раньше, рассматривает рост иммиграции в качестве социальной угрозы: 19% населения считает, что необходимо прекратить прием беженцев. Городские жители, молодежь и лица, имеющие высокий уровень образования, придерживаются менее негативного мнения по этому вопросу. Совершенно ясно, что между таким отношением и экономическим спадом и ростом уровня безработицы в Финляндии существует тесная связь.

39. Члены Комитета заявили, что весьма сложно составить общее представление о правонарушениях и актах насилия, совершаемых на почве расизма. В этой области фактически отсутствуют какие-либо национальные статистические данные. Однако полиция планирует создать в ближайшее время механизм наблюдения, позволяющий собирать подобные статистические данные, которые, вероятно, будут включены в следующий доклад.

40. Что касается профессиональной подготовки служащих полиции, то г-н Кортес Теллез отмечает, что в рамках двух базовых курсов, предназначенных для будущих служащих полиции, предусматривается изучение закона об иностранцах и его практических последствий для работы полицейских. Кроме того, для полицейских организован курс лекций, включающих социальные и психологические аспекты, а также семинар по вопросам, относящимся к иностранцам. Для полицейских, имеющих постоянные контакты с иностранцами в ходе выполнения их служебных обязанностей, организуются также специальные курсы.

41. В отличие от многих других европейских стран в Финляндии отсутствуют крупные партии или организации расистской направленности. Вместе с тем существуют расистские группы, однако они являются небольшими по своему составу, так же быстро распадаются, как и возникают, и фактически

не имеют какого-либо политического влияния. Г-н Кортес Теллез останавливается на примере национал-радикальной партии, имеющей неонацистскую направленность, в состав которой несколько лет назад, по ее словам, входило 107 членов и которая в 1993 году была оштрафована за подстрекательство к расовой ненависти. Что касается изданий, пропагандирующих расизм, то наиболее одиозные были запрещены, однако, к сожалению, они нередко вновь появляются под другим названием.

42. И наконец, что касается средств массовой информации, то по данному вопросу не существует каких-либо законодательных положений. Для журналистов разработан кодекс профессиональной этики, который, к тому же, еще необходимо доработать и который содержит руководящие указания по рассмотрению вопросов, относящихся к беженцам и иммигрантам. В частности, в соответствии с этими руководящими указаниями в статьях запрещается упоминать этническое происхождение лиц, если это не имеет абсолютно необходимого значения для содержания статьи.

43. Г-н КОСОНЕН (Финляндия) подтверждает, что положения Конвенции могут непосредственно применяться в Финляндии, поскольку все международные конвенции, подписанные Финляндией, включены во внутригосударственное право. Как правило, суды стремятся найти решения, наиболее благоприятные для прав человека. Деятельность ассоциаций и организаций, указываемых в статье 4 Конвенции, регламентируется, главным образом, законом об ассоциациях. Многочисленные ассоциации, существующие в Финляндии, не обязаны объявлять о своем создании. В свою очередь, деятельность ассоциации, которая нарушает положения законодательства или международной конвенции, может быть временно или окончательно приостановлена.

44. Переходя к рассмотрению различных вопросов, касающихся прав народности саами, которые были переданы в Комитет по правам человека, г-н Косонен говорит, что по первому делу по району Ангели, т. е. по делу Лансман и другие против Финляндии, Комитет по правам человека сделал вывод о том, что положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах не были нарушены, однако он также отметил, что если масштабы горнодобывающей деятельности в этом районе заметно увеличатся, то положения статьи 27 будут нарушены. Поэтому не следует переступать определенные пределы. Этот вопрос о допустимых пределах был также поднят во втором деле, касающемся района Ангели, которое было рассмотрено в судах Финляндии и которое в настоящее время изучается Комитетом по правам человека. Г-н Косонен не может говорить о мерах, рекомендованных Комитетом по правам человека, поскольку они имеют конфиденциальный характер. Однако он может сослаться на временные положения, предложенные также этим Комитетом, поскольку они были преданы гласности; они имеют своей целью избежать того, чтобы ставшая предметом обсуждения деятельность нанесла непоправимый ущерб окружающей среде, и правительство Финляндии одобрило некоторые из них. Что касается деятельности по улучшению положения семей саами, то правительство Финляндии выделяет значительные средства на эти цели для выполнения обязательств, которые оно взяло на себя и будет брать в дальнейшем.

45. Что касается стран, которые, по мнению Финляндии, являются "надежными", то г-н Косонен перечисляет те страны, которые без оговорок юридического характера присоединились к Женевской конвенции, а также страны Совета Европы, поскольку они признают принцип примата права. Россия и Эстония входят в эту категорию только в том, что касается их граждан.

46. Г-жа ПИЕТАРИНЕН (Финляндия) заверяет Комитет в том, что серьезные критические замечания, высказанные Комитетом по правам ребенка в отношении Финляндии, в настоящее время обсуждаются в парламенте. Некоторые эксперты смущены содержащейся в докладах информацией, согласно которой в учебных заведениях не хватает учителей и методических материалов и установлен низкий уровень учебной нагрузки для обучения языку саами, цыганскому языку и другим иностранным языкам. На практике в поливалентном лицее иммигранты могут изучать в качестве

первого языка свой родной язык, каковых насчитывается около 40, в том числе язык сомали, русский, вьетнамский и английский языки, и изучать финский и шведский языки лишь в качестве второго языка. Начиная с 1996 года учащиеся, изучавшие предметы на иностранном языке, могут сдавать выпускной экзамен на финском или на шведском языке, который отличается от экзамена, сдаваемого учащимися, изучавшими предметы на финском языке. Кроме того, в районах проживания саами преподавание может вестись на языке саами до средней школы второй ступени, и муниципалитеты, организующие такое обучение, получают государственные субсидии. В период 1995—1996 годов около 600 учащихся обучались на этом языке.

47. Что касается вопросов о народе рома и высоком уровне ухода их детей из общеобразовательных школ, а также об уровне безработицы среди рома, то г-жа Пиетаринен уже сейчас может сказать, что в дополнение к обычной школьной программе предусматривается ввести обучение на цыганском языке в течение двух часов в неделю. Что касается безработных, то для них организованы курсы по повышению уровня профессиональной подготовки. В тринадцатом докладе Комитету будет представлена более подробная информация о положении этого меньшинства.

48. И наконец, г-жа Пиетаринен заверяет Комитет в том, что правительство Финляндии ознакомляет население с положениями Конвенции, которая опубликована на финском и на шведском языках, и что общественность может ознакомиться со всеми периодическими докладами, опубликованными на английском и на финском языках. Что касается выводов Комитета, то в ближайшее время они будут изучены Консультативным советом по международным делам, касающимся прав человека.

49. Г-н АБУЛ НАСР напоминает о том, что недавно Комитет и он сам не согласились с аргументом некоторых представителей мусульманских государств, согласно которому такое государство не может сталкиваться с проблемами расовой дискриминации только по той причине, что ислам запрещает ее. Со своей стороны, он также не может согласиться с тем, что какое-либо европейское государство может рассматриваться в качестве "надежного" и, следовательно, демократического только по причине того, что оно является европейским. На практике все государства Европы не являются в полной мере демократическими; Европа даже стала ареной проявления наиболее жестоких форм расовой дискриминации. Было бы интересно узнать, какие государства Финляндия определит в своем следующем докладе в качестве демократических. Например, в какую категорию, по ее мнению, следует отнести Индию?

50. Г-н ШЕРИФИС просит, чтобы ему дали ответ на уже заданный им вопрос о квотах беженцев. Он хотел бы также получить точный ответ на вопрос о том, каким образом рассматривается сообщество говорящих на шведском языке лиц, являющееся составной частью финского общества: как этническая группа или же как языковая группа. Это имеет важное значение с точки зрения целей Конвенции.

51. Г-н де ГУТТ считает интересным предложение о разработке кодекса надлежащего поведения журналистов в связи с рассмотрением вопросов о меньшинствах и расовой дискриминации, поскольку средства массовой информации играют важную роль в формировании отношения общественности к явлению дискриминации.

52. Делегация Финляндии рассказала о делах, направленных в Комитет по правам человека. Г-н де Гутт считает, что некоторые из этих дел, например те, которые касаются воздействия промышленной деятельности на положение саами и окружающую их среду, можно было бы направить на рассмотрение Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Это могло бы оживить нынешнее обсуждение вопроса об ориентации некоторых индивидуальных жалоб.

53. Г-н ЧИГОВЕРА отмечает, что он так и не получил какого-либо ответа на свой вопрос о представленности этнических меньшинств в силах по охране общественного порядка.
54. Г-н ЮТСИС (докладчик по стране) считает, что как периодический доклад, так и выступление представителя Финляндии свидетельствуют о том, что в глобальном масштабе реализация положений статьи 4 Конвенции не является в Финляндии в полной мере удовлетворительной. Конечно, был достигнут определенный прогресс, однако принятые новые положения относятся лишь к физическим лицам, но не к организациям. Вызывает беспокойство тот факт, что в Финляндии могут существовать незарегистрированные организации, однако еще более тревожно то, что зарегистрированные организации могут не наказываться должным образом.
55. Г-н Ютсис оспаривает утверждение о том, что Финляндия является исключением. Такое утверждение дает основание считать, что эта страна не воспринимает достаточно серьезно рост расизма и ксенофобии. Для понимания ситуации следует изучать не уже устаревшие статистические данные, а, скорее, проявляющиеся тенденции. В своем докладе Лига по правам человека Финляндии ссылается на исследование по вопросу об отношении финнов к иностранцам, результаты которого свидетельствуют о том, что среди лиц в возрасте свыше 64 лет 65% выступают за высылку иностранцев с целью борьбы с безработицей и что среди лиц в возрасте 15—18 лет, определяющих будущее Финляндии, этот показатель составляет 61%; последнее обстоятельство вызывает еще большее беспокойство. Уровень безработицы в Финляндии возрос с 9% до 20%. Таким образом, Финляндия сталкивается с проблемой всемирного характера: каким образом следует решать проблемы безработицы в постиндустриальном обществе. Она уже не является исключением.
56. Что касается различий, проводимых Финляндией между "надежными" странами и другими странами, то г-н Ютсис, как и г-н Абул-Наср, удивлен тем, что Финляндия связывает понятия "надежный" и "демократический". Слушания, которые в настоящее время проводятся в Финляндии по этому вопросу, не завершены, однако совершенно точно известно, что представитель Верховного комиссара по правам человека в Швеции подверг суровой критике законодательство, которое Финляндия собирается принять по вопросу о репатриации беженцев в их страны. На практике беженцы, возвращающиеся в некоторые страны, рассматриваемые в качестве "надежных", подвергались там жестокому обращению.
57. Кроме того, что касается населения саами, то следует отметить, что обезлесение их земель осуществляется не только организациями частного сектора, но и самим государством; при этом выдвигается такой аргумент, что это не повредит их культуре. По мнению г-на Ютсиса, все зависит от того, что понимается под словом "культура".
58. И наконец, г-н Ютсис просит провести гораздо более серьезные и многосторонние исследования по вопросу о профессиональной подготовке сил полиции. Насколько ему известно, механизма контроля и оценки такой подготовки так и не было создано.
59. Г-н КОСОНЕН (Финляндия) напоминает, что в Совет Европы принимаются только правовые государства, ратифицировавшие Европейскую конвенцию о правах человека, за применением которой ведется очень внимательное наблюдение. Хотя, конечно, ни одна страна не является совершенной.
60. Г-н КОРТЕС ТЕЛЛЕЗ (Финляндия) допускает, что, хотя в Финляндии и не существует какой-либо крупной политической партии расистской направленности, нельзя утверждать, что эта страна полностью свободна от проявлений расизма. Однако следует отметить, что это явление не имеет организованного характера.

61. Что касается мнения населения относительно иммигрантов и беженцев, то совершенно ясно, что в настоящее время молодежь является менее терпимой, нежели раньше, однако правительство, некоторые НПО и отдельные группы иммигрантов отдают себе отчет в этом; была развернута кампания по борьбе против расизма и ксенофобии и прилагаются все силы для воспитания терпимости среди молодежи.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.